



INDUSTRIE CHIMICHE CAFFARO spa

Direzione Generale e Amministrativa:
Via Friuli, 55
20031 Cesano Maderno (MI)
Tel. (0362) 514.1
Telex 310343 SNIA I

Sede legale:
Via Borgonuovo, 14
20121 Milano

Cap. Soc. lire 172.900.194.000
Registro delle Imprese
Ufficio di Milano n. 349010
C.F. 08140590582
Part. IVA IT 11355810158

006126 / 14 X 97

Segretario
Roberto X Finotto

Prot. N. 275/97

Ns. rif.
(da citare nella risposta)

Spett.le **Signor SINDACO del
Comune di Torviscosa (UD)**

“ **A.S.S. n. 5 Bassa Friulana
c.a. dr. C. Piani**

“ **Carabinieri di Torviscosa
c.a. M. Ilo Pez**

“ **Comando Provinciale dei
Vigili del Fuoco di Udine
c.a. ing. Minisini**

Torviscosa, 13/10/97

Oggetto: RISPOSTA A NOTA DEL COMUNE DI TORVISCOSA.

In relazione alla nota del Comune di Torviscosa n. di prot. 6078 e agli accordi con i rappresentanti degli enti in indirizzo, trasmettiamo le informazioni riguardanti la piccola fuoriuscita di gas con presenza di acido cloridrico verificatasi nella mattinata del 10.10.97.

Presso il reparto di produzione dell'acido cloridrico in soluzione acquosa, è venuta a mancare l'acqua alla colonna finale adibita al completamento dell'assorbimento dell'acido residuo nel gas esausto in uscita dall'assorbitore primario dove si effettua il trattamento principale.

Il mancato arrivo dell'acqua alla colonna è stato immediatamente segnalato in automatico da un sistema di allarme posto in sala controllo.

In concomitanza, l'analizzatore posto sul camino finale ha segnalato, con allarme in sala controllo, la presenza dell'acido cloridrico nei fumi in uscita.

L'impianto è stato immediatamente posto in blocco con sistema automatico dalla sala controllo e ogni apparecchio è stato immediatamente posto in sicurezza.

La fuoriuscita di gas esausto con presenza di acido cloridrico ha quindi avuto una brevissima durata.

GRUPPO



Le condizioni atmosferiche al momento esistenti, caratterizzate da elevata umidità e foschia, hanno creato un effetto di condensazione dell'emissione che ha parzialmente interessato la zona contigua al lato nord dello stabilimento.

I controlli eseguiti per risalire alle cause della insufficiente alimentazione dell'acqua alla colonna finale di assorbimento del gas esausto fanno ritenere come più probabile le seguenti motivazioni:

- un cattivo funzionamento della valvola di regolazione della portata dell'acqua posta all'ingresso della colonna, con un imprevedibile diminuzione della portata;
- un prelievo istantaneo di acqua dalla rete di distribuzione che ha momentaneamente squilibrato l'afflusso delle normali utenze, con conseguente anomalo funzionamento della pompa di rinvio dell'acqua alla colonna in questione.

Il fenomeno è stato di brevissima durata stante l'immediato intervento dei sistemi automatici e degli operatori.

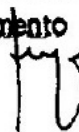
Per garantire la marcia dell'impianto in sicurezza sono stati effettuati i seguenti interventi:

- revisione della valvola di regolazione dell'acqua;
- ispezione della pompa di alimentazione e della valvola connessa;
- smontaggio, pulizia e controllo di tutta la linea di acqua interessata;
- modifica del circuito di prelievo dell'acqua con alimentazione diretta e garantita dall'impianto di purificazione dell'acqua industriale;
- verifica della portata dell'acqua a circuito aperto con controllo di tutte le segnalazioni rinviate a sala controllo.

Facciamo presente che è in corso di installazione un impianto di produzione di acqua demineralizzata in sostituzione dell'attuale acqua industriale depurata: tale impianto, provvisto di propri serbatoi di accumulo esclusivamente dedicati alla produzione di acido cloridrico svincolato dall'attuale rete di distribuzione, andrà ad aumentare ulteriormente le garanzie della regolarità di funzionamento delle colonne di assorbimento.

Distinti saluti.

INDUSTRIE CHIMICHE CAFFARO S.p.A.
Stabilimento di Torviscosa



COMUNE DI TORVISCOSA

PROVINCIA DI UDINE

F. 00470990300

Tel. 0431/92005-06

Fax 0431/929043

C.A.P. 33050

RIULANA

n. 6078 prot.

Li, 10 ottobre 1997

OGGETTO : Fuoriuscita di gas dallo stabilimento.

telefax 0431-929043

10 ottobre 1997

Spett.le Industrie Chimiche Caffaro

(alla c.a. dr. DAL MORO Anacleto)

TORVISCOSA

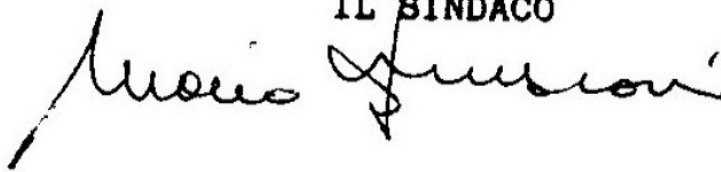
SINDACO
SEDE

In allegato alla presente si trasmette copia del rapporto della Polizia Municipale, con invito a voler fornire chiarimenti in merito.

Distinti saluti

ato in via Banduzzi
o che verso le ore
ilimento Industrie
care alla gola. Tale

IL SINDACO





C.F. 00470990300

C.A.P. 33050

CORPO POLIZIA MUNICIPALE BASSA FRIULANA
UFFICIO DI TORVISCOSA

Piazza del Popolo, 1

tel. 0431-92005-06 telefax 0431-929043

lì, 10 ottobre 1997

RAPPORTO DI SERVIZIO N° 29/97

oggetto: Sopralluogo.

Al Sig. **SINDACO**
SEDE

In seguito a chiamata telefonica da parte di cittadini, mi sono recato in via Banduzzi nel Comune di Bagnaria Arsa ed il Sig. STOCCO Livio mi ha informato che verso le ore 10.45, in seguito alla presenza di una nube bianca proveniente dallo stabilimento Industrie Chimiche Caffaro S.p.A., gli abitanti della zona avvertivano un lieve pizzicare alla gola. Tale fenomeno è durato solamente 2 - 3 minuti.

Aggt. P.M. Nicola Carpin

